

E5 - Enemy or Ally?! Mask, the Dark!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:08] Suiko

Welcome back.

[00:11] Suiko

What's wrong?

[00:12] Ibuki

Nothing.

[00:14] Ibuki

Here.

[00:15] Suiko

What about the doughnuts?

[00:17] Ibuki

They didn't have them.

[00:19] Suiko

Did you actually look?

[00:21] Ibuki

If you want them so badly, you do the shopping.

[00:23] Suiko

Obviously, I can't!

[00:25] Suiko

I'm a top idol.

[00:28] Ibuki

You cook?

[00:30] Suiko

"Cooking" is listed as one
of my hobbies on my profile.

[00:33] Ibuki

Darn it!

[00:35] Ibuki

How long do we have to
stay here playing house?!

[00:38] Suiko

This is no picnic for me, either.

[00:41] Suiko

I want to go back to our own world.

[00:43] Suiko

However...

[00:45] Suiko

...we can't go home until
we correct all of the distortions.

[00:48] Suiko

Remember?

[00:51] Ibuki

There, you see? Speak
of the devil, and he'll appear.

[00:56] Suiko

Shuka found a distortion.

[00:58] Suiko

Let's go.

[00:59] Ibuki

Sure. Nothing else to do.

SIGN if 5

Enemy or Ally?! Mask, the Dark!!

[02:50] Shuka

Jeez! Would you watch where you're falling?!

[02:53] Suiko

Sorry.

[02:54] Ibuki

We're still not used to this.

[02:57] Ibuki

So, where are we?

[02:58] Ibuki

Where's the Jammer?

[03:00] Kawanami

Hey, you're jamming the path!

[03:02] Ibuki/Suiko

"Jamming"?!

[03:03] Kawanami

If someone is sitting
in the middle of the path,

[03:05] Kawanami

flirting with middle school girls,
I'd definitely call that jamming!

[03:08] Ibuki

Wait, you seem familiar...

[03:13] Kawanami

You really don't know my name?

[03:15] Kawanami

Are you sure you're Fukuhara High students?

[03:19] Asaka

Dearest Minami!

[03:24] Suiko/Ibuki

"Dearest Minami"?

[03:26] Asaka

What's the matter?

[03:28] Kawanami

You came at a good time...

[03:31] Kawanami

...Asaka, bae.

[03:33] Suiko/Ibuki

"Bae"?

[03:35] Kawanami

Inform these ignorant boors
as to just who I happen to be.

[03:41] Asaka

It would be my pleasure.

[03:44] Asaka

Hey you, moptop!

[03:46] Ibuki

Mop--!

[03:48] Asaka

Clean out your ears and listen carefully.

[03:51] Asaka

You are in the presence of Fukuhara High's
Vanguard Club's commander-in-chief,

[03:56] Asaka

Minami Kawanami!

[03:58] Asaka

You all had better bow down before your better!

[04:04] Ibuki

Wait, what?

[04:06] Ibuki

What about Ren Suzugamori?

[04:08] Ibuki

Isn't he Fukuhara High's head man?

[04:12] Asaka

"Ren"? Who's that?

[04:14] Ibuki

Don't play dumb!

[04:16] Ibuki

You're crazy about that guy!

[04:20] Asaka

Never heard of him!
Minami is the only one I love!

[04:25] Kawanami

Yep. And I too love only you, bae.

[04:29] Ibuki

Now I get it. You're both Jammers!

[04:34] Ibuki

I'll correct your distorted relationship!

[04:39] Suiko

Hasn't it sunk in yet?!

[04:40] Suiko

Vanguard can't do a thing against Jammers.

[04:44] Ibuki

I get your point, elbow.

[04:47] Ibuki

Hey, Sendou's little sister!

[04:49] Ibuki

Take care of these two!

[04:51] Emi/Shuka

We refuse!

[04:53] Ibuki

Why?!

[04:54] Emi

I mean, neither of them
have the mark of the Jammer...

[05:01] Ibuki

You're right.

[05:02] Suiko

Get your act together!

[05:04] Asaka

This is a waste of time.

[05:05] Asaka

Shall we go, dearest Minami?

[05:07] Kawanami

Sure. I'd go anywhere with you, Asaka my bae.

[05:10] Emi/Shuka

Well, we're out of here, too.

[05:12] Ibuki

Wait! Where are you going?!

[05:14] Emi

Where? We're going home.

[05:16] Shuka

I'm hungry...

[05:18] Emi

So am I.

[05:19] Ibuki

Blast it!

[05:20] Ibuki

Stick around. I'll treat you to ramen.

[05:24] Shuka/Emi

Really?!

[05:25] Emi

Then that's a different story!

[05:27] Shuka

I love getting treated!

[05:34] Emi

I don't get it.

[05:37] Shuka

Get what?

[05:38] Emi

That Kawanami guy acts all arrogant,

[05:41] Emi

but is it really that prestigious
being the leader of the Vanguard Club?

[05:45] Ibuki

Fukuhara High is a powerhouse school

[05:47] Ibuki

that's a contender for first place
at the Vanguard Koshien every year.

[05:50] Ibuki

Although that's in the world where
Ren Suzugamori captains the Vanguard Club.

[05:56] Emi

Ren Suzugamori?

[05:58] Ibuki

He's the guy who had a fierce fight
against Aichi Sendou at the Koshien finals.

[06:03] Ibuki

By all rights, he should be
the leader of Fukuhara's club.

[06:12] Emi

Thanks for the ramen.

[06:14] Shuka

Emi, wait!

[06:15] Ibuki

Hey, I wasn't done with my explanation!

[06:18] Shuka

Emi!

[06:20] Emi

Ren Suzugamori...

[06:22] Emi

He said Ren Suzugamori
fought Aichi at the Vanguard Koshien.

[06:29] Emi

There's a world where that happens!

[06:34] Shuka

It's okay. We'll be able to get that world back.

[06:39] Emi

Shuka...

[06:40] Shuka

First, let's search for that Ren Suzugamori.

[06:43] Shuka

Doesn't it seem fishy to you?

[06:45] Shuka

Ren Suzugamori of Fukuhara High's Vanguard Club.

[06:49] Shuka

He must be the core of this distortion!

[06:52] Emi

You're right. Let's go, Shuka!

SIGN Ramen

[06:55] Shuka

Yeah!

SIGN Matsusaka Beef Bowl

[07:03] Suiko

Hey, are we really doing this?

[07:06] Ibuki

Yeah. Let's begin this undercover operation.

SIGN Reception

[07:09] Suiko

Hold on! I'm a top idol.

[07:12] Suiko

What happens if we get caught,
and this hits the tabloids?!

[07:15] Ibuki

Don't worry, you lack the telltale idol aura.

[07:18] Ibuki

In the first place...

[07:21] Ibuki

...isn't wearing that school uniform...

[07:23] Ibuki

...a bit of a str--

[07:26] Suiko

Do what you want.

[07:28] Suiko

From now on, you're on your own.

[07:31] Ibuki

Seriously?!

[07:33] Guard

Sorry, girls.

[07:35] Shuka

Isn't there some way...?

[07:36] Emi

Please!

[07:38] Suiko

What's up?

[07:40] Emi

Suiko?

[07:41] Guard

You know them?

[07:42] Suiko

Yes.

[07:44] Guard

This girl wants to deliver
a lunchbox to her older brother,

[07:48] Guard

but she doesn't know what class
or even what year he's in.

[07:51] Guard

It's not that I don't believe them,

[07:54] Guard

but security has gotten tighter around here,

[07:56] Guard

so only students and staff are allowed inside.

[07:59] Shuka

Oh, come on!

[08:00] Emi

My brother is probably so hungry
that he can't concentrate in class!

[08:06] Guard

What's his name?

[08:07] Shuka/Emi

Ren Suzugamori!

[08:10] Suiko

It's probably easier to get a bead on Jammer
movements by hanging out with these two...

[08:15] Suiko

All right. I'll take you to your brother.

[08:19] Shuka

Really?!

[08:20] Emi

Thank you!

[08:22] Guard

Sorry for the hassle.

[08:25] Suiko

What do you want with Ren Suzugamori?

[08:28] Shuka

Isn't it obvious?

[08:30] Emi

Ren Suzugamori is at
the center of this distortion.

[08:34] Shuka

He has to be the Jammer boss!

[08:36] Suiko

Do you have proof?

[08:37] Shuka

Call it girls' intuition!

[08:39] Suiko

That's what you're going on?!

[08:41] Shuka

But still...

[08:42] Shuka

...I didn't realize the school was so big.

[08:45] Shuka

How many classrooms are there?

[08:47] Emi

If we peek in each room,
we'll be here till sunset!

[08:50] Suiko

Okay, follow me.

SIGN Principal

[08:55] Emi

Excuse us.

[08:57] Suiko

Here we go.

[08:59] Shuka

You're allowed to use that?

[09:02] Suiko

Of course not.

[09:06] Suiko

Bingo.

[09:08] Emi

Hackers always say "bingo," you see?

[09:11] Shuka

Why?

[09:12] Emi

Good question...

[09:14] Suiko

I believe Ren Suzugamori's class is...

SIGN Minako Saiki Isamu Satou Satoshi Sagaki Yuuka Shiina Ruri Niiya Ikkei Suzuhara Yuzuki
Suda Hajime Sumioka Mika Serata Souta Ouga

[09:18] Suiko

What?!

[09:20] Emi

As I suspected.

[09:21] Suiko

What did you suspect?

[09:23] Emi

That.

[09:26] Ibuki

This world is different...

[09:28] Ibuki

...so how is it that the
security system is the same?

SIGN Fukuhara High School

Coach Tetsu Shinjou

Minami Kawanami

Asaka Narumi

Kiriya Bidou

Osamu Kishida

[09:33] Ibuki

Looks like Kawanami really is
the captain of the Vanguard Club.

SIGN 1st Place Winner Champion

[09:41] Ibuki

Where's Ren?

SIGN Coach Tetsu Shinjou Captain Minami Kawanami Asaka Narumi Kiriya Bidou Osamu Kishida

[09:43] Shuka

We already looked into it before coming here.

[09:47] Emi

If he was at the Vanguard Koshien finals,
then there should be some record of it.

[09:53] Shuka

But we couldn't find anything.

SIGN Ren Suzugamori

SIGN

Did you mean:

Suzugamori Park

Suzugamori Rakugo Club

Suzugamori Kabuki Theater

[09:56] Suiko

There *is* no Ren Suzugamori in this world?!

[10:00] Asaka

Well, well, we meet again.

[10:03] Asaka

And what might you be looking for?

[10:07] Suiko

Asaka Narumi!

[10:13] Ibuki

Yikes!

[10:14] Bidou

Whoops.

[10:18] Bidou

Where did it fall?

[10:20] Bidou

There it is.

[10:25] Ibuki

Tch.

[10:26] Kawanami

What is it?

[10:29] Kawanami

Oh, it's you.

[10:31] Kawanami

Welcome to Fukuhara High
School's Vanguard Club.

[10:38] Shuka

What are you doing?!

[10:40] Asaka

I'm onto you.

[10:42] Asaka

Here to correct the distortion, huh?

[10:46] Asaka

But unfortunately, until Kawanami and I
complete our Bow Wow Kingdom of Love,

[10:52] Asaka

you'll have to cool your heels here.

[10:59] Suiko

Wait! What's this about a "Bow Wow Kingdom"?!

[11:04] Asaka

Just one more left...

[11:06] Asaka

Him.

[11:23] Suiko

What's this about a "Bow Wow Kingdom"?!

[11:28] Asaka

Just one more left...

[11:30] Asaka

Him.

[11:31] Ibuki

What the heck is this?!

[11:33] Kawanami

As you can plainly see, it's our uniform.

[11:36] Kawanami

Our bow wow suit!

[11:38] Ibuki

Bow wow suit?!

[11:40] Kawanami

It may seem a little strange at first,
but once you get used to it,

[11:44] Kawanami

you'll come to appreciate
the brilliant bow wow suit!

[11:47] Kawanami

So let's begin our warm-up exercises!

[11:51] Kawanami

Woof!

[11:51] All

Woof!

[11:52] Kawanami

Sit!

[11:53] All

Yes, sir!

[11:54] Kawanami

Paw!

[11:54] All

Paw!

[11:55] Ibuki

Wh-What is this?! My body's moving on its own!

[11:57] Kawanami

More!

[11:58] All

More!

[11:59] Kawanami

Hind legs!

[12:00] All

Woof!

[12:00] Kawanami

Sit!

[12:01] All

Sit!

[12:02] Kawanami

Woof!

[12:03] All

Woof!

[12:05] Ibuki

What the heck does this
have to do with Vanguard?!

[12:09] Kawanami

Apparently you've got the wrong idea.

[12:12] Ibuki

Wrong idea?!

[12:14] Kawanami

This isn't the "Van"-guard Club.

[12:16] Kawanami

It's Fukuhara High School's...

SIGN Woofguard Club

[12:18] All

..."Woof"-guard Club!

[12:20] Ibuki

But you guys called yourselves
the Vanguard Club just a bit ago!

[12:23] Kawanami

You must've misheard us!

SIGN Woofguard Club

[12:26] Kawanami

You pronounce Vanguard with a "va"!

[12:28] Kawanami

Bite your tongue while you
say it to get the right "woof" feel!

[12:30] Ibuki

Shut up!

[12:32] Ibuki

Even your club name makes no sense!

[12:34] Ibuki

What the heck is a "woofguard"?!

[12:37] Kawanami

What phrases are associated with the word "dog"?

[12:41] Kawanami

"The whimper of a whipped pup."
"The dog that bites the hand that feeds."

[12:44] Kawanami

"The weaker the dog, the louder the bark."

[12:46] Kawanami

All of them give dogs a bad name.

[12:50] Kawanami

"Make puppy dog eyes,"
"retreat with your tail between your legs,"

[12:52] Kawanami

"You dirty dog!"

[12:54] Kawanami

People use all of these
expressions pejoratively.

[12:56] Kawanami

But they're wrong!

[12:58] Kawanami

There is no animal on Earth
more clever than the dog!

[13:01] Kawanami

Since the dawn of history, dogs have lived
with humans, sometimes serving as guides,

[13:06] Kawanami

running across hill and dale and
courageously standing up to any enemy.

[13:11] Kawanami

The dog is truly humankind's best friend,
and to look at it from another perspective,

[13:15] Kawanami

it would be no overstatement
to say that without their support,

[13:17] Kawanami

humans would have gone extinct long ago!

[13:21] Kawanami

And yet, humans bind them with collars
and cuddle them just as they please!

[13:27] Kawanami

That's no different than abuse!

[13:31] Kawanami

Rise up, everyone, for the sake of dogs!

[13:34] Kawanami

As dogs, we will make this planet
a true paradise for all doggiekind!

[13:40] Kawanami

Stand up...

[13:41] Members

...Woofguard!

[13:43] Ibuki

I still don't get it, but
there's one thing I do know!

[13:46] Ibuki

You are the cause of
this time period's "distortion"!

[13:50] Kawanami

What?!

[13:51] Ibuki

I'm gonna crush your mad ambitions!

[13:55] Ibuki

I challenge you to a game of Vanguard!

[13:57] Kawanami

Fine!

[13:58] Kawanami

However, if you lose, you'll have to
become a member of the Woofguard Club.

[14:08] Kawanami

I lost...

[14:11] Ibuki

Actually getting to fight someone....

[14:12] Ibuki

Such a wonderful feeling!

[14:15] Ibuki

Thanks, Kawanami.

[14:16] Bidou

Wait!

[14:17] Bidou

No quitting while you're ahead! Woof!

[14:20] Bidou

If you wanna leave here,
you'll have to beat us, too! Woof!

[14:24] Ibuki

Challenge accepted!

[14:25] Ibuki

Come at me, the whole pack of you!

[14:28] Ibuki

Hang on...

[14:29] Ibuki

These guys all want to play Vanguard.

[14:32] Ibuki

That means they're not Jammers.

[14:35] Ibuki

Dang it! Where is the *real* Jammer?!

[14:38] Asaka

Here.

[14:39] Asaka

I'm right here.

[14:41] Kawanami

Asaka! Bae!

[14:42] Asaka

Down, boy!

[14:44] Asaka

A whipped pup like you
has no right to call me "bae".

[14:49] Asaka

Henceforth, you will
address me as "Mistress Asaka."

[14:53] Asaka

You!

[14:55] Asaka

I made you the leader of the club,
yet you let me down, you useless cur!

[15:00] Ibuki

Now it makes sense.

[15:01] Ibuki

You're the "last boss."

[15:04] Asaka

That's right!

[15:05] Asaka

The Bow Wow Kingdom would have
tamed humans as domestic animals.

[15:09] Asaka

We were one step away from our goal!

[15:12] Asaka

People like you are nothing but nuisances!

[15:22] Asaka

Jam-jam-jammer!

[15:24] Ibuki

You...

[15:30] Asaka

Jam-jam-jam-jammm...

[15:32] Asaka

Jam-jam-jam-jammm...

[15:34] Asaka

Silver Thorn Dragon Tamer, Luquier!

[15:38] Asaka

Jam-jam-jam-jammm...

[15:39] Ibuki

Is this who you really are?!

[15:42] Ibuki

You're not embarrassed to be dressed like that in public?

[15:45] Asaka

Silence!

[15:46] Asaka

Hounds, become my comrades!

[15:48] Asaka

Jammer...

[15:49] Asaka

This will be your graveyard, Kouji Ibuki.

[15:53] Ibuki

Tch. Maybe I shouldn't have made that last insult.

[15:56] Asaka

Jam-jam-jam-jammm...

[15:58] Suiko

I'm hungry!

[16:00] Emi

Hey, where's Ibuki?

[16:01] Shuka

Can't you call him?

[16:03] Suiko

I don't want to.

[16:04] Emi

Did you have a fight?

[16:06] Shuka

You have to patch things up yourselves.

We can't get involved in a lovers' quarrel.

[16:10] Suiko

We are not lovers!

[16:12] Shuka

But isn't it meaningful that both of you have traveled to this same time period?

[16:18] Suiko

Meaningful?

[16:19] Shuka

Yes. There are innumerable flows of time,

so it's much more likely

[16:23] Shuka

for you to pass each other by
than to become entangled with each other.

[16:26] Shuka

Maybe when you meet someone,
you should treasure that.

[16:31] Suiko

Sorry, would you run that by me again?

[16:33] Shuka

My point is--

[16:35] Shuka

Nice one, Emi!

[16:37] Shuka

All right!

[16:39] Suiko

Untie me, too!

[16:41] Shuka

It's locked!

[16:43] Emi

What should we do?!

[16:45] Shuka

Isn't that...?

[16:53] Emi

Thank you!

[16:53] Shuka

Good job!

[16:55] Suiko

I'll explain later!

[16:58] Guard

What the heck is going on here?!

[17:05] Asaka

Jam-jam-jam-jammm!

[17:06] Asaka

It's Pale Moon's splendid showtime.

[17:09] Asaka

May I ask that you enjoy the show?

[17:11] Kawanami

Get him, Mistress Asaka!

[17:13] Ibuki

Why didn't you transform?!

[17:15] Kawanami

I am Mistress Asaka's loyal servant!

[17:18] Kawanami

My form is human, but my mind is Fullbau!

[17:22] Ibuki

Uh, that's not even a Pale Moon unit...

[17:25] Asaka

Why don't we finish this?

[17:31] Emi/Shuka

Not so fast!

[17:41] Ibuki

Took you long enough!

[17:43] Suiko

Sheesh. You can't do anything without me.

[17:46] Ibuki

Well, excuse me!

[17:48] Asaka

You two!

[17:50] Shuka

Let's do it, Emi!

[17:51] Emi

Okay!

[18:04] Shuka/Emi

We're Blaster Pair, the magical girls
who will bring back that smile!

[18:13] Emi/Shuka

Silver Thorn Dragon Tamer, Luquier!

[18:16] Shuka

When there's a tenacious distortion
running rampant in the world...

[18:19] Emi

...it's our job to fix it!

[18:22] Asaka

Oh, is this any time to put on airs?

[18:25] Asaka

There are opponents in this world
that you're better off not defying.

[18:29] Asaka

Time for your lesson!

[18:32] Asaka

Dynamite Juggler!

[18:35] Emi

Right back at you!

[18:41] Asaka

Nitro Juggler!

[18:44] Shuka

Sorry!

[18:47] Asaka

Why, you...

[18:48] Kawanami

Mistress Asaka! Leave this to me!

[18:51] Ibuki

He's gonna be a human cannonball!

[18:54] Suiko

That's not actually a weapon...

[18:56] Asaka

Let's do it!

[18:58] Asaka

Fire!

[19:00] Shuka

Emi!

[19:07] Kawanami

Ka-boom!

[19:12] Suiko

Purple Trapezist?!

[19:14] Ibuki

No, it's not! That's...

[19:17] Ren

When a beautiful flower blooms
in a corner of the circus tent...

[19:21] Ren

I will not allow anyone to trample it.

[19:24] Asaka

Who are you?!

[19:25] Ren

I am the knight who gallops
through the darkness.

[19:28] Ren

Mask, the Dark!

[19:30] Emi

Mask, the Dark?

[19:32] Ibuki

You're Ren, right?

[19:34] Ren

Aww, come on. Who calls a guy by name
when his face is hidden by a mask, Bukki?

[19:41] Ibuki

Why, you...

[19:43] Ren

The curtain hasn't come down yet on this show.

[19:46] Ren

Show me what you've got, magical girl.

[19:49] Emi

Just watch me, Mask, the Dark.

[19:54] Shuka

Elemental Calling!

[19:58] Shuka

Realize!

[20:00] Emi

We need you, Blaster Blade!

[20:23] Shuka

Emi, here's this week's final card!

[20:27] Shuka

Dragonic Blademaster!

[20:33] Asaka

Jam-jam-jammm!

[20:45] Ren

Your big brother...

[20:47] Ren

Aichi Sendou was the only one who understood me.

[20:54] Ren

If you would remove his distortion as well...

[20:57] Ren

Stay in the fight...

[20:58] Ren

...magical girls!

[21:01] Shuka/Emi

We will!

[21:13] Ibuki

It wasn't this distortion, either.

[21:15] Suiko

I wonder when we'll be able to return to our own world.

[21:21] Ren

Stay in the fight...

[21:23] Ren

...magical girls!

[21:27] Shuka

Emi!

[21:29] Shuka

You were thinking about him, weren't you?

[21:32] Shuka

"Dark"!

[21:33] Emi

N-No, I wasn't!

[21:37] Shuka

Emi, I can read you like a book!

[21:39] Emi

You tricked me into admitting it!

That's not nice!

[21:49] Asaka

Mask, the Shoulder Pads!

[21:53] Asaka

His square shoulders saved me!

[21:56] Asaka

Who are you, and where did you come from?!

[22:00] Kawanami

Who's Mask, the Shoulder Pads?!

[22:02] Bidou

She must mean that masked man!

[22:04] Kishida

"Shoulder Pads" wasn't in his name, though...

[22:07] Asaka

Mask, the Shoulder Pads!

[23:45] Narrator

The 30-second card intro segment!

[23:48] Narrator

Today's featured card is Kagero's

Dragonic Blademaster "Souen"!

SIGN Dragonic Blademaster "Souen"

[23:53] Narrator

"Souen" is a power-up unit

for Dragonic Blademaster!

[23:56] Narrator

This unit's skill retires

all of the opponent's rear-guards,

[24:00] Narrator

and calls a Vision token to a rear-guard circle!

[24:02] Narrator

Even though Vision is on a rear-guard circle,

[24:04] Narrator

it's a Blademaster-exclusive token

that can perform a twin drive!

[24:07] Narrator

Use Vision's bonus drive to win

the fight with a mighty attack!

[24:10] Narrator

With this card, you too can

"Ride The Vanguard"!

SIGN Ride The Vanguard!

[24:15] Ibuki

My name is Kouji Ibuki.

[24:17] Ibuki

I was sucked into a weird book,

and now I'm stuck fixing historical distortions.

[24:21] Suiko

Cough, cough.

[24:22] Ibuki

Not that I want to call her my partner,

but right now, my partner has a little cold.

[24:26] Suiko

Cough, cough.

[24:26] Ibuki

What's that?! Next time, you and I

are held captive on a decadent world

[24:30] Ibuki

and tormented by a boy
whose name we don't even know?!

[24:33] Suiko

Cough, cough.

[24:34] Ibuki

It's an action-packed episode,
in which I mow down all of the bad guys

[24:37] Ibuki

with a secret skill my father taught to me?!

SIGN if 6

Say my name?! The Brutal Iron Mask Kyou!!

[24:40] Suiko

Cough, cough!

[24:41] Ibuki

Was that an accurate description
of the next episode? Believe it or not.

Revision #1

Created 2024-02-08 10:08:32 UTC by whimsee

Updated 2024-02-08 10:08:32 UTC by whimsee